

**Ka Moku‘āina ‘o Hawai‘i
Ke Ke‘ena Ho‘okele Mā‘alo
HŌ‘IKE HELU VI**

Ma kēia wā, hō‘ike aku ko ka Moku‘āina ‘o Hawai‘i, Ke‘ena Ho‘okele Mā‘alo (HDOT) i nā lālā a pau o ka lehulehu wahi a ka Helu VI o ke Kānāwai Pono Kīwil o ka makahiki 1964, 42 U.S.C. 200d, *et seq.*, e like me ka mea i ho‘ololi ‘ia, 49 CFR Māhele 21, ‘a‘ole ho‘i e ho‘okae ‘ia kekahi ma muli o kona lāhui, kona ‘ili, a i ‘ole no kona aupuni kumu ma lalo o kekahi ‘ano papahana e loa‘a mai ana ke kālā kōkua mai ka pekelala.

No kekahi kanaka i mana‘o‘i‘o ua pā ho‘i ‘o ia i ka ho‘okae ‘ili ‘ia i pāpā ‘ia e ka Helu VI o ke Kānāwai Pono Kīwila o ka makahiki 1964, ua hiki nō iā ia ke palapala i kumu ho‘opi‘i i kākau ‘ia me ke kōkua a kōkua ‘ole nō paha, ma ke Ke‘ena Ho‘okele Mā‘alo o Hawai‘i, ke Ke‘ena Pono Kīwila, a i ‘ole ke Ke‘ena Ho‘okele Mā‘alo Pekelala a me nā ke‘ena i palapala ‘ia ma lalo iho nei. No ia kumu ho‘opi‘i, he pono ka palapala ‘ia ma mua ho‘i o ka ho‘okahi haneli kānāwalu (180) lā ma hope o ka ho‘okae ‘ili hope ‘ana.

**Office of Civil Rights
Department of Transportation
State of Hawaii
200 Rodgers Boulevard
Honolulu, Hawaii 96819
Helu Kelepona: 808 831-7921
Helu Kelepa‘i: 808 831-7944
HDOT-TITLEVI@hawaii.gov**

**Federal Transit Administration
Office of Civil Rights
Attention: Complaint Team
East Building, 5th Floor - TCR
1200 New Jersey Avenue, SE
Washington, DC 20590 United States
Helu Kelepona: 888 446-4511**

Inā ua pono paha ka ‘ikepili ma kekahi ‘ōlelo ‘ē a‘e, e ‘olu‘olu e ho‘opili me ko ka HDOT a i ‘ole ke ke‘ena kalana ma ia pō‘aiapili no ke noi i nā kumuwaiwai unuhi. Inā huikau paha no kahi e ho‘omaka ai i ke noi ‘ana no ka ‘ikepili hou aku ma kekahi ‘ōlelo ‘ē a‘e, e ‘olu‘olu e ho‘omaka ma ke kelepona ‘ana aku iā 808-831-7921 a i ‘ole e lekauila aku iā HDOT-TITLEVI@hawaii.gov no ka ‘ikepili hou aku.